19——27

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. — POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. 44 Marquette — S. District No. 22 59 — Enumeration District / District du recenseur No. 27 — in / dans Sp 13 R 24 (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Marquette William A. Murdoch — Enumerator. / Recenseur.

Page 3 — Page 3

Dwelling House. (Habitation)	Family, household or institution. (Famille, ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution. (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution)	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Except on reservations and for unorganized territory of an township or parish, give lot or river division. If in a city or town give street and number. Ou maison. Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Excepté sur réserves et pour le territoire non organisé d'un canton ou paroisse, donner le lot ou la division de rivière. Si dans une cité ou ville, donner la rue et le numéro de la maison.)	Sex. (Sexe)	Relationship to head of family or household. (Relation avec le chef de la famille ou du ménage)	Single, married, widowed, divorced or legally separated. (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé)	Month of birth. (Mois de naissance)	Year of birth. (Année de naissance)	Age at last birthday. (Age au dernier anniversaire)	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not a native-born. (Année de l'immigration si non né au Canada)	Year of naturalization, if not a native-born. (Année de la naturalisation, si non né au Canada)	Racial or tribal origin. (Origine raciale ou tribale)	Nationality. (Nationalité)	Religion. (Religion)	Chief occupation or trade. (Principal métier ou occupation)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. (Emploi supplémentaire ou autre que le métier ou l'occupation principale, s'il y en a)	Employer. (Patron)	Employee. (Employé)	Working on own account. (Travaillant à son compte)	Name of company, firm or person working for. (Nom de la compagnie, firme ou personne pour laquelle on travaille)	Whether employed in 1910 at chief occupation or trade. (Travaillant en 1910 au métier ou à l'occupation principale)	Number of months employed in 1910 at chief occupation or trade. (Nombre de mois employés en 1910 au métier ou à l'occupation principale)	Hours of work per week at chief occupation. (Heures de travail par semaine au métier ou à l'occupation principale)	Wages or salary at chief occupation or trade. (Gages ou traitement au métier ou à l'occupation principale)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. (Total des gains en 1910 provenant d'autres métiers ou occupations que le métier ou l'occupation principale)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. (Total des gains en 1910 au métier ou à l'occupation principale)	Date of earnings for both chief and other occupations. (Date des gains au métier ou à l'occupation principale et à d'autres métiers ou occupations)	Life insurance. (Assurance sur la vie)	Against accidents or sickness. (Contre les accidents ou la maladie)	Cost of insurance in current year. (Coût de l'assurance dans l'année en cours)	Months at school in 1910. (Nombre de mois à l'école en 1910)	Can read. (Sait lire)	Can write. (Sait écrire)	Language commonly spoken. (Langue généralement parlée)	Cost of education in 1910 for persons over 16 years of age at College, Convent or Seminary. (Coût de l'éducation en 1910 pour personnes âgées de plus de 16 ans au collège, au couvent ou au séminaire)	Blind. (Aveugle)	Deaf and dumb. (Sourd et muet)	Crazy or lunatic. (Aliéné ou maniaque)	Idiotic or silly. (Idiot ou imbécile)	Line. (Ligne)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
26	26	Bell May		F	Head	W	Oct	1860	51	O			English	Canadian	Methodist	Farmer				OK													yes	yes	Eng						1
		— William Noble		M	Son	S	March	1887	24	O				Canadian	Methodist																	yes	yes	Eng						2
		Mc Cornell Lizzie	B	M	Lodger	S	June	1895	13	Man			Scotch	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						3
27	27	Taylor James		M	Head	M	Mar	1882	36	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer					Farm								1000	38	✓	13.00	yes	yes	Eng						4
		— Jane		F	Wife	M	April	1883	28	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																yes	yes	Eng						5
		— James		M	Son	S	Dec	1905	6	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																yes	yes	Eng						6
		— Dwight		M	Son	S	Feb	1908	3	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																No	No	Eng						7
		— Wesley		M	Son	S	May	1907	4	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																No	No	Eng						8
		— Ingliss	X	M	Son	S	Feb	1902	2	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																No	No	Eng						9
		— Norman		M	Son	S	July	1900	11	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																No	No	Eng						10
		Crooks Gordon		M	Father-in-law	M	June	1836	68	O			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer				OK												yes	yes	Eng						11
		— Margaret	X	F	mother-in-law	M	March	1835	53	O			Scotch	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						12
		— Walter		M	Brother-in-law	S	Oct	1887	24	Man			Scotch	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						13
28	28	Taylor Archibald		M	Head	M	Feb Sept	1850	60	O			Scotch	Canadian	Methodist	Farmer																yes	yes	Eng						14
		— E		F	Wife	M	March	1854	48	O			English	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						15
		— Hugh		M	Son	S	Sept	1892	18	O			Scotch	Canadian	Methodist	Farm Son																yes	yes	Eng						16
		— Percy	X	M	Son	S	Dec	1899	11	O			Scotch	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						17
29	29	Bodell Albert		M	Son-in-law	M	June	1881	30	O			English	Canadian	Methodist	Farmer				OK									2000	12	✓	4865	yes	yes	Eng						18
		— Essie		F	Wife	M	June	1888	23	O			English	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						19
		— Melville		M	Son	S	June	1909	2	Man			English	Canadian	Methodist	Farmer				OK									2000	24	✓	64	yes	yes	Eng						20
		— Minnie	X	F	Daughter	S	Dec	1890	21	O			English	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						21
		— Mary		F	Mother	W	April	1839	72	England			English	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						22
30	30	Hudson Hamilton		M	Head	M	May	1858	52	O			Irish	Canadian	Methodist	Farmer				OK												yes	yes	Eng						23
		— Elizabeth		F	Wife	M	Oct	1861	49	O			Irish	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						24
		— Ernest		M	Son	S	May	1892	18	Man			Irish	Canadian	Methodist	Farmer Son																yes	yes	Eng						25
		— Joseph		M	Son	S	Jan	1895	16	Man			Irish	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						26
		— Roy	X	M	Son	S	Aug	1897	13	Man			Irish	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						27
		— Mary		F	Daughter	S	Aug	1902	9	Man			Irish	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						28
		— Annie		F	Daughter					Saskatchewan	1909					None																								29
31	31	Norton Frank		M	Head	M	June	1866	44	O			English	Canadian	Methodist	Farmer				OK													yes	yes	Eng						30
		— Jessie		F	Wife	M	Feb	1865	46	O			English	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						31
		Thompson Arthur	X	M	Labor	S				O			Irish	Canadian	Methodist	Labor					Farm		yes																	32
		Watson Robert		M	Labor	S				Scotland	1909		Scotch			Labor					Farm		yes																	33
32	32	Pondlake Aaron		M	Head	M	May	1854	58	O			German	Canadian	Presbyterian	Farmer				OK									2000	19	✓	52	yes	yes	Eng						34
		— Elizabeth		F	Wife	S	Nov	1860	48	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																yes	yes	Eng						35
		— George	X	M	Son	S	Jan	1902	9	O			German	Canadian	Presbyterian	None																yes	yes	Eng						36
		— Jennet		F	Daughter	S	July	1904	7	O			German	Canadian	Presbyterian	None																yes	yes	Eng						37
		— Willie		M	Labor	S				Galicia						Pig herd																								38
33	33	Moorhead Frank		M	Head	M	Aug	1871	32	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer				OK									1000	31	✓	260	yes	yes	Eng						39
		— Maggie		F	Wife	M	July	1878	32	O			Irish	Canadian	Presbyterian	None																yes	yes	Eng						40
		— Florence	X	F	Daughter	S	Dec	1905	6	Man			Irish	Canadian	Presbyterian	None																yes	yes	Eng						41
34	34	Norton Robert		M	Head	S	Oct	1869	41	O			English	Canadian	Presbyterian	Farmer				OK													yes	yes	Eng						42
		Norton John		M	Brother	S	Aug	1871	40	O			English	Canadian	Presbyterian	Farmer				OK													yes	yes	Eng						43
		Norton Mary		F	Sister	S	June	1860	50	O			English	Canadian	Presbyterian	None																	yes	yes	Eng						44
		Brown Bradford	X	M	Labor	S							Irish			Farm Laborer																								45
35	35	Jamieson William		M	Head	S	July	1882	29	O			Irish	Canadian	Anglican	Farmer				OK													yes	yes	Eng						46
		— Robert		M	Brother	S	Mar	1884	26	O			Irish	Canadian	Anglican	None																yes	yes	Eng						47
36	36	Grant Joseph		M	Head	M	Dec	1879	32	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer				OK													yes	yes	Eng						48
		— Effie	X	F	Wife	M	Jan	1878	32	O			Irish	Canadian	Methodist	None																yes	yes	Eng						49
		— Hazel		M	Son	S	Mar	1900	1	Man			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																No	No	Eng						50

50

54/12

Revised

41 P